

## Wo bin ich? Wach' ich? Ist es ein Traum?

Gretel's opening scene from the third act of *Hänsel und Gretel* (soprano)

Text by *Adelheid Wette* (1858–1916)

Set by *Engelbert Humperdinck* (1854-1921)

*Gretel*

<b>Wo</b>	<b>bin</b>	<b>ich?</b>	<b>Wach'</b>	<b>ich?</b>	<b>Ist</b>	<b>es</b>	<b>ein</b>	<b>Traum?</b>
[vo:	bin	ʔɪç	vax	ʔɪç	ʔɪst	ʔɛs	ʔa:en	tra:om]
Where	am	I?	Awake-am	I?	Is	it	a	dream?

(*Where am I? Am I awake? Is this a dream?*)

<b>Hier</b>	<b>lieg'</b>	<b>ich</b>	<b>unterm</b>	<b>Tannenbaum!</b>
[hi:g	li:g / li:k	ʔɪç	'ʔun.tem	'ta.nən,ba:om]
Here	lie	I	under-the	fir-tree!

Hoch in den Zweigen da lispelt es leise,  
Vöglein singen so süsse Weise,  
wohl früh schon waren sie aufgewacht  
und haben ihr Morgenliedchen dargebracht.  
Ihr lieben Vöglein, liebe Vöglein, guten Morgen!  
Sieh da, der faule Siebenschläfer!  
Wart nur, dich weck' ich!  
Tirelireli, 's ist nicht mehr früh!  
Die Lerche hat's gesungen  
und hoch sich aufgeschwungen. Tirelireli!

*Hänsel*

Kikeriki! 's ist noch früh!  
Ja, hab's wohl vernommen:  
Der Morgen ist gekommen!

*Gretel*

Tirelireli!...

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

